

LÍNEA 7: TRADUCCIÓN, CULTURAS Y ENSEÑANZAS DE LENGUAS

Nombre y apellidos: Iolanda OGANDO GONZÁLEZ

Categoría Universitaria: Profesora Titular de Universidad

Departamento: Lenguas Modernas y Literaturas Comparadas

Facultad: Filosofía y Letras

Universidad: Extremadura

Correo electrónico: iolanda@unex.es

Historial investigador

Iolanda Ogando González es licenciada en Filología Hispánica (subsección Galego-Portugués) (1997) y Doctora en Filoloxía Galega (2002) por la Universidade de Santiago de Compostela.

En la actualidad es profesora del área de Filologías Gallega y Portuguesa en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Extremadura (en el campus de Cáceres). Ha sido profesora lectora de gallego (Xunta de Galicia) en la Universidade do Minho (Portugal) en el curso 2002-2003 (hasta marzo), y profesora sustituta en el Departamento de Galego-Portugués, Francés e Lingüística de la Universidade da Coruña entre marzo y diciembre de 2003. Ha impartido seminarios y conferencias de sobre literatura gallega y portuguesa o sobre culturas ibéricas en diversas universidades españolas y europeas.

Es profesora en los Grados de Lenguas y Literaturas Modernas – Portugués y Lenguas y Literaturas Modernas – Francés, así como en el Máster de Enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera para Hispanohablantes y el Máster de Formación de Profesorado de Enseñanza Secundaria, ambos impartidos en la Universidad de Extremadura.

Entre 2005 y 2010 participó como docente en el programa de doctorado de la Unex titulado LENGUAS Y CULTURAS MODERNAS: TEXTOS, IMAGEN Y TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN, dentro del itinerario *Literatura Comparada y Estudios Culturales*. Hasta el año 2015 impartió clase en el MÁSTER UNIVERSITARIO EN INVESTIGACIÓN EN HUMANIDADES, como profesora de la asignatura metodológica *Técnicas de la Comunicación y la Documentación Científica*.

Desde 2006 es miembro del grupo de investigación *Lenguas y Culturas en la Europa Moderna: Discurso e Identidad* (CILEM), inscrito en el Catálogo de Grupos

de la Junta de Extremadura (HUM008). Sus líneas de investigación se centran en los siguientes ámbitos:

- * Formación del imaginario nacional a través de la literatura y de la cultura
- * Historia del teatro gallego
- * Enseñanza de Portugués como Lengua Extranjera a través de las tecnologías

Número de sexenios: 2

5 contribuciones relevantes:

- 1) "Portuguesismos em cena: Representações da história de Portugal no teatro galego", en César Rina (ed.), *Procesos de nacionalización e identidades en la península ibérica*. pp. 385 - 402. Cáceres: Universidad de Extremadura, Servicio de Publicaciones, 2017.
- 2) "Teatro, cultura pop e contrapensamento n'A viaxe de Efi de Suso Díaz Seoane. en Dono (ed.), *Galegos no Minho: 20 anos do Centro de Estudos Galegos da Universidade do Minho*, pp. 193 - 208. Braga: Humus / CEHUM, 2017.
- 3) "Galiza de ida e volta: imaxes da emigración e do retorno no teatro durante o tempo das Irmandades". en Fernández Pérez-Sanjulián (ed.), *As Irmandades da Fala, cen anos despois*. pp. 235 - 256. A Coruña: Universidade da Coruña, Servizo de Publicacións, 2016. ISBN 978-84-9749-643-8.
- 4) "Representacións do aquí: imaxes do teatro e o país de Roberto Vidal Bolaño". *Boletín da Real Academia Galega*, 374, pp. 67 - 102, 2015.
- 5) "Computadores e internet para o ensino da literatura e cultura portuguesas num contexto de P/LE". em Araújo / Mello-Pfeiffer (eds.), *Comunicação electrónica e ensino da língua portuguesa*. pp. 186 - 198. Lisboa: Lidel, 2013.

Proyectos de Investigación (IP o participación) financiados en concurrencia competitiva (solo si está en vigor):

Recuperación del Patrimonio Teatral de Galicia III. Relaciones internacionales y traducciones.

Participación a tiempo completo

IP: Laura Tato Fontaiña – Universidade da Coruña

período: 2017-2019

código: FFI2016-76297-R

Tesis doctorales dirigidas en los últimos cinco años (indicar si obtuvieron mención internacional).

- Juan David Matías Marcos, *La producción geosimbólica de Las Hurdes: teoría, historia y práctica de un territorio imaginario*; Calificación: Sobresaliente cum laude; Fecha de lectura: 18 de noviembre de 2016; codirigida con Enrique Santos Unamuno. Premio extraordinario de doctorado.
- Fernando Dacosta Pérez, *25 años de teatro universitario gallego. Las aulas de teatro universitario de Galicia (1990-2015)*; Calificación: Sobresaliente cum laude; Fecha de lectura: 7 de septiembre de 2017; codirigida con Enrique Santos Unamuno.

Contribuciones relevantes derivadas de las tesis doctorales defendidas en los últimos 5 años, señalando indicadores de impacto, de acuerdo con los criterios fijados para cada rama del conocimiento para la concesión de sexenios de investigación por la Comisión Nacional de Evaluación de la Actividad Investigadora (CNEAI). Las contribuciones deberán estar publicadas o aceptadas para su publicación.

Número de doctores/doctorandos que han participado/participan en programas de movilidad:

Organismo financiador:

Duración de la estancia:

Profesores externos con los que se han suscrito co-tutelas:

Estancias docentes (Doctorado) del Profesorado en otras instituciones (incluidas las conferencias):